

RIFLESCOPES INSTRUCTIONS

FOCUSING:

While holding the scope about three or four inches (5 or 9 cm) from your eye, quickly glance through the eyepiece at a featureless, flatly lit bright area such as a wall or open sky.

CAUTION: VIEWING THE SUN CAN CAUSE SERIOUS EYE INJURY, NEVER LOOK AT THE SUN WITH THIS PRODUCT OR EVEN THE NAKED EYE.

If the reticle is not sharply defined instantly, loosen the eye bell locking ring. Turn the eyepiece (either direction) a few turns. Quickly glance through the scope again. If the focus has improved, but is still not perfect, continue focusing. If the focus condition became worse, turn it the opposite way. When the reticle appears in sharp focus, retighten the locking ring.

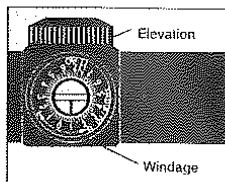
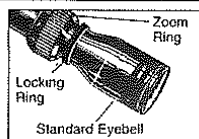
MOUNTING:

CAUTION: BE SURE GUN IS NOT LOADED. USE SAFE GUN HANDLING PROCEDURES AT ALL TIMES.

Position the rifle scope on the blocking rings (these can be bought easily). Separate the tops of the rings from the bottom portion. Replace the tops, but don't tighten. Push the scope as far forward as it will go. Rotate the scope so that the elevation turret is on top. Shoulder or bench rest the rifle and pull the scope back toward you until you see the full field of view. Check altitude of the reticle. The vertical and horizontal components should be aligned with the bore axis. When the scope is properly positioned and the reticle aligned with the bore axis, tighten the ring tops, be careful not to tighten the screws to such an extent that you risk damaging the riflescope.

ALIGNMENT:

To bore sight, remove the bolt from bolt action guns, open other types. Set zoom scopes to mid power. Rest the rifle on a steady support and remove the windage and elevation caps (fig. 2). Look through the bore, from the breech (for actions other than bolt, you will need a small mirror positioned in the ejection port and tilted so you can see through the bore) at a 50 yard (50 metres). Move the butt stock to centre the target in the bore. Without disturbing the rifle, adjust windage and elevation screws to center the reticle on target. To raise the point of impact, turn the elevation screw counterclockwise. To shift left, turn windage screw clockwise. If large amounts of windage and elevation adjustments are needed to bore sight, make about half of the required elevation change, then about half of the windage. Finish by applying the balance of elevation correction and then windage. Those who have regulating rings for the drift angle can make all necessary changes and then complete the operation by means of the system incorporated in the telescopic sight.



ZEROING:

CAUTION: ALL SHOOTING SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR OTHER SAFE AREA. EYE AND EAR PROTECTION IS RECOMMENDED.

DANGER: If you used a bore sighting collimator or any other bore obstructing device, remove it before proceeding. If the barrel has been drilled for a mount, check that screws do not protrude into the bore. Do not fire live or even blank ammunition with an obstructed barrel. An obstruction can cause serious damage to the gun and possible personal injury to yourself and other nearby. Set zoom models to highest power, parallax correctable models to 100 yards (91 metres) setting. From a steady rest position, fire three rounds at a 100 yards (91 metres) target. Observe bullet strike on the target and adjust windage and elevation screws as needed to correct aim. NOTE: Each click of adjustment changes bullet strike by the amount shown on the chart below.

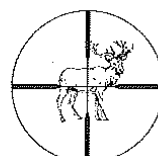
WINDAGE/ELEVATION (INCHES OF MOVEMENT PER CLICK)			
50yds (46m)	100yds (91m)	200yds (183m)	300yds (274m)
1/8" (3mm)	1/4" (6mm)	1/2" (13mm)	3/4" (19mm)

When you have finalized zeroing, replace windage and elevation caps.

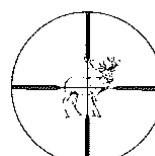
MAINTENANCE OF THE RIFLESCOPE: Your riflescope is shockproof and waterproof. However you should never try to take it apart or clean it internally. If your scope ever does need repairs or adjustments, it should be returned to the authorized dealer. The exposed optical surface will perform their best if they are occasionally wiped clean with the lens cloth provided or with an optical quality lens paper like those for eyeglasses or camera lenses. Keep the protective lens covers in place when the scope is not being used. Maintain the metal surfaces of your riflescope by removing any dirt or sand with a soft brush so as to avoid scratching the finish. Wipe down the scope with a damp cloth and follow with a dry cloth. Finally going over the tube with a silicone treated cloth will restore luster and protect the scope against corrosion. Be careful not to touch any of the lenses with the silicone cloth.

HOW TO CALCULATE THE DISTANCE WITH THE RETICULE (at a 4x magnification)

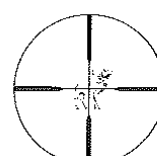
The distance between one point of the reticle and the other is equal to 30 inches at 100 yds at 4x (76cm to 91 metres). At this distance, an average size buck would fill this distance. If it fills only half the distance, is 200 yds (183m) away. If it fills one third the distance it is 300yds (274 m) away. The chart below shows the point to point to crosshair distance at various powers.



100 ydsmt.



200 ydsmt.



300 yds mt.

POWERS	POINT TO CROSSHAIR	POINT TO POINT
3x	150yds (137m)	75yds (68m)
4x	200yds (183m)	100yds (91m)
5x	250yds (228m)	125yds (114m)
6x	300yds (274m)	150yds (137m)
7x	350yds (320m)	175yds (160m)
8x	400yds (365m)	200yds (183m)
9x	450yds (411m)	225yds (205m)
10x	500yds (459m)	250yds (228m)
11x	550yds (505m)	275yds (252m)
12x	600yds (550m)	300yds (274m)

FR

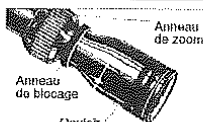
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE LA LUNETTE DE FUSIL

MISE AU POINT:

En tenant l'instrument entre 5 et 9 cm. de l'oeil, regarder à travers l'oculaire en le dirigeant vers une zone bien lumineuse et sans ombre, comme un mur par exemple.

ATTENTION - L'OBSERVATION DIRECTE DU SOLEIL PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES A LA VUE. NE JAMAIS REGARDER LE SOLEIL A TRAVERS LA LUNETTE A L'OEIL NU.

Pour voir un réticule bien défini, desserrer le collier de blocage de l'oculaire, faire faire 2 tours à l'oculaire et regarder à nouveau à travers. Quand le réticule apparaît bien qu'il y a point; serrer à nouveau le collier de blocage.

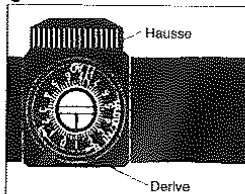


MONTAGE:

ATTENTION: MONTER L'INSTRUMENT SEULEMENT SUR L'ARME DECHARGÉE; SUIVRE TOUJOURS SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE SECURITE RELATIVES A LA MANIPULATION DES ARMES A FEU.

Positionner la lunette sur les anneaux de blocage (disponibles dans le commerce). Appuyer le fusil contre l'épaule ou le plan de travail et déplacer la lunette vers la crosse, jusqu'à ce que vous voyiez un champ visuel complet. Contrôlez que les composants verticaux et horizontaux à mi-instrument sont alignés dans l'axe du canon. Une fois la lunette correctement disposée, après avoir aligné le réticule, serrer la moitié supérieure des anneaux. Aligner le réticule avec l'axe de l'arme en faisant tourner l'instrument, après quoi ne pas trop serrer les vis pour ne pas endommager la lunette.

ALIGNEMENT: Pour préparer la lunette en regardant à travers le canon du fusil, retirer l'obturateur sur les modèles qui en possèdent un, ou ouvrir l'arme pour les autres. Appuyer le fusil sur un support solide et retirer les capuchons de la dérive et de la hausse. Viser à travers le canon, du côté de la culasse,



une cible distante d'environ 50 mètres, et déplier la crosse afin d'aligner la cible au centre du canon, (dans le cas des modèles sans obturateur, il est nécessaire de se munir d'un petit miroir, de le placer dans l'ouverture de l'éjecteur et de l'incliner afin de permettre l'observation à travers le canon). Sans déplacer le fusil, régler les vis de la dérive et de la hausse, de manière à centrer le réticule sur la cible. Pour rehausser le point d'impact, faire tourner en sens horaire la vis de la hausse, pour le déplacer vers la droite, tourner la vis de la dérive dans le sens horaire. Si vous devez effectuer de gros déplacements sur les deux directions, faire d'abord une partie du réglage sur la hausse, puis sur la dérive et continuer ainsi jusqu'au réglage complet. Pour qui dispose d'anneaux de réglage, il est possible de les utiliser pour les gros mouvements et puis d'effectuer la mise au point finale à travers le système incorporé de la lunette.

POINTAGE: DANGER: Si vous utilisez un collimateur de calibre ou tout autre système obstruant le canon du fusil, enlevez-le avant de continuer. Si le canon a été foré lors pour un montage, contrôlez que les vis ne dépassent pas à l'intérieur du canon. Ne pas tirer avec le canon obstrué. Une obstruction peut causer de graves dommages à l'arme et de sérieuses lésions à ceux qui se trouvent dans les parages et à vous-même. Régler les lunettes à grossissement variable sur la puissance maximale en tournant la bague de zoom jusqu'à ce qu'on lise la valeur la plus haute; les modèles à correction de parallaxe devront être sur la position à 91 mètres. Choisir une position qui offre un solide appui, et effectuer au moins trois tirs d'essai, en visant une cible placée à 91 mètres de distance. Apporter les modifications nécessaires selon le point d'impact, vissant ou dévissant les vis de dérive et de hausse. **NOTE:** Les flèches de direction de la dérive (W) et de la hausse (E) offrent maintenant des indications correctes de mise au point. Chaque cran déplace le point d'impact du projectile selon le tableau ci-dessous

DÉRIVE/HAUSSE (MM. DE DÉPLACEMENT PAR CRAN)			
50yds (46m)	100yds (91m)	200yds (183m)	300yds (274m)
1/8" (3mm)	1/4" (6mm)	1/2" (13mm)	3/4" (19mm)

Une fois effectué le pointage de la lunette, replacer les capuchons de la dérive et de la hausse.

ENTRETIEN DE LA LUNETTE: La lunette est tout à fait résistante aux chocs et étanche. Ne démontez jamais les parties optiques. S'il était nécessaire de réparer ou mettre au point la lunette, adressez-vous à KONUS ou à un revendeur autorisé. Ne nettoyez les lentilles que si c'est absolument nécessaire; dans ce cas, utilisez un chiffon doux sans fibres artificielles ou encore n'essuyez-tout du type de ceux recommandés pour les lunettes et lentilles photo. Quand elle est inutilisée, la lunette doit être mise à l'abri dans un endroit sec. Maintenir propres les parties métalliques de la lunette en ôtant la poussière et les grains de sable avec un pinceau souple, en évitant de rayer la finition. Nettoyer la lunette avec un chiffon humide et l'essuyer avec un autre sec. Enfin, frotter le tube avec un chiffon imprégné de silicone, afin de lui rendre son aspect brillant et de le protéger contre la corrosion. Faites attention à ne pas toucher les lentilles avec le chiffon imprégné de silicone.